

Početna Stranica > ... > Pokretanje Sudskog Postupka > Gdje I Kako > Troškovi > Studija slučaja 2. – obiteljsko pravo – skrbništvo nad djecom

Studija slučaja 2. – obiteljsko pravo – skrbništvo nad djecom

U ovoj se studiji slučaja o obiteljskom pravu – skrbništvu nad djecom od država članica tražilo da stranku koja je podnijela tužbu informiraju o troškovima spora kako bi se razmotrile sljedeće situacije:

Slučaj A – nacionalna situacija: dvije su osobe godinama živjele zajedno, ali nisu vjenčane. U vrijeme razilaženja imaju trogodišnje dijete. Sudskom odlukom skrbništvo nad djetetom dodijeljeno je majci, a ocu je dodijeljeno pravo na kontakt. Majka podnosi tužbu kako bi ograničila očevu pravo na kontakt.

Slučaj B – transnacionalna situacija u kojoj ste odvjetnik u državi članici A: dvije su osobe godinama živjele zajedno u državi članici (država članica B), ali nisu vjenčane. Imaju zajedničko dijete, ali se razilaze neposredno nakon njegova rođenja. Sudskom odlukom u državi članici B skrbništvo nad djetetom dodijeljeno je majci, a ocu je dodijeljeno pravo na kontakt. Majka i dijete presele se u drugu državu članicu (država članica A), što im je odobreno odlukom suda, a otac ostane u državi članici B. Nekoliko godina nakon toga majka podnese tužbu u državi članici A radi izmjene očeva prava na kontakt.

Troškovi u Rumunjskoj

Troškovi suda, žalbi i alternativnog rješavanja sporova

Studija slučaja		Sud		Žalbe	
Početne sudske pristojbe	Pristojbe za prijepis	Ostale pristojbe	Početne sudske pristojbe	Pristojbe za prijepis	
8,3 RON (približno 2 EUR), što obuhvaća 8 RON (sudska pristojba) i 0,3 RON (biljeg)	Za obične preslike raznih postupovnih dokumenata koje sastavlja specijalizirano sudsko osoblje (službenici) plaćaju se troškovi fotokopiranja (od 0,05 do 1,25 EUR po preslici)	1. Legalizacija – ovjera radi dobivanja ovjerene sudske odluke – 2,15 RON (približno 0,5 EUR), što obuhvaća 2 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg) 2. Odobravanje izvršenja sudske odluke – 4,15 RON (približno 1 EUR), što obuhvaća 4 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg) 3. Nadovjera – 1,15 RON (približno 0,25 EUR), što obuhvaća 1 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg) – samo ako je to stranci potrebno	50 % od 8,3 RON (približno 1 EUR)	Za obične preslike raznih postupovnih dokumenata koje sastavlja specijalizirano sudsko osoblje (službenici) plaćaju se troškovi fotokopiranja (od 0,05 do 1,25 EUR po preslici)	

		1. Legalizacija - ovjera radi dobivanja ovjerene sudske odluke - 2,15 RON (približno 0,5 EUR), što obuhvaća 2 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg)	
		2. Odobravanje izvršenja sudske odluke - 4,15 RON (približno 1 EUR), što obuhvaća 4 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg)	
8,3 RON (približno 2 EUR), što obuhvaća 8 RON (sudska pristojba) i 0,3 Slučaj B RON (biljeg)	Za obične preslike raznih postupovnih dokumenata koje sastavlja specijalizirano sudsko osoblje (službenici) plaćaju se troškovi fotokopiranja (od 0,05 do 1,25 EUR po preslici)	3. Nadovjera - 1,15 RON (približno 0,25 EUR), što obuhvaća 1 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg) - samo ako je to stranci potrebno	Za obične preslike raznih postupovnih dokumenata koje sastavlja specijalizirano sudsko osoblje (službenici) plaćaju se troškovi fotokopiranja (od 0,05 do 1,25 EUR po preslici)
		50 % od 8,3 RON (približno 1 EUR)	

Studija slučaja Alternativno rješavanje sporova

	Je li ta mogućnost dostupna za ovu vrstu predmeta?	Troškovi
Slučaj A	Da	Troškovi su navedeni u sporazumu o mirenju, prema dogovoru stranaka i izmiritelja.
Slučaj B	Da	Troškovi su predviđeni u sporazumu o mirenju, prema dogovoru stranaka i izmiritelja.

Troškovi odvjetnika, sudskog izvršitelja i vještaka

Studija slučaja	Odvjetnik	Sudski izvršitelj	
	Je li zastupanje obvezno?	Je li zastupanje obvezno?	
	Prosječni troškovi	Troškovi prije presude	Troškovi nakon presude
	Promjenjivi troškovi koji ovise o ugovoru o pravnoj pomoći Nije primjenjivo u ovom slučaju jer zastupanje nije obvezno	Nije primjenjivo u ovom slučaju jer samo sudska odluka (izdana nakon presude) može biti predmet izvršenja ako je stranka koja je izgubila spor (otac) svojevrijem ne izvrši	Odobranje izvršenja sudske odluke - 10,3 RON (približno 2,5 EUR), što obuhvaća 10 RON (sudska pristojba) i 0,3 RON (biljeg) Obavijest - najmanja naknada 20 RON (približno 5 EUR) i najveća naknada 400 RON (približno 100 EUR) Naknade za sudskog izvršitelja - najmanja naknada 50 RON (približno 12,5 EUR) i najveća naknada 500 RON (približno 125 EUR)
Slučaj A	NE	NE	

Studija slučaja	Odvjetnik Je li zastupanje obvezno?	Prosječni troškovi	Sudski izvršitelj Je li zastupanje obvezno?	Troškovi prije presude	Troškovi nakon presude
		Promjenjivi troškovi koji ovise o ugovoru o pravnoj pomoći Nije primjenjivo u ovom slučaju jer zastupanje nije obvezno		Nije primjenjivo u ovom slučaju jer samo sudska odluka (izdana nakon presude) može biti predmet izvršenja ako je stranka koja je izgubila spor (otac) svojevrijem ne izvrši	Odobranje izvršenja sudske odluke - 10,3 RON (približno 2,5 EUR), što obuhvaća 10 RON (sudska pristojba) i 0,3 RON (biljeg) Obavijest - najmanja naknada 20 RON (približno 5 EUR) i najveća naknada 400 RON (približno 100 EUR) Naknade za sudskog izvršitelja - najmanja naknada 50 RON (približno 12,5 EUR) i najveća naknada 500 RON (približno 125 EUR)
Slučaj B	NE		NE		

Studija slučaja Vještak

	Je li korištenje tim uslugama obvezno?	Trošak
Slučaj A	NE	Nije primjenjivo u ovom slučaju
Slučaj B	NE	Nije primjenjivo u ovom slučaju

Troškovi naknade svjedocima, zalog ili jamčevina i druge odgovarajuće pristojbe

Studija slučaja	Naknada svjedocima Dobivaju li svjedoci naknadu?	Trošak	Zalog ili jamčevina Postoji li i kad se i kako primjenjuje?	Trošak
Slučaj A	Da	Nadoknađuju se troškovi prijevoza, a na zahtjev svjedoka može se naplatiti i naknada za vrijeme provedeno na sudu (ovisno o izvorima primanja, npr. ugovor o radu itd.)	Eventualni zahtjevi za osiguranje dokaza	8,3 RON (približno 2 EUR), što obuhvaća 8 RON (sudska pristojba) i 0,3 RON (biljeg)
Slučaj B	Da	Nadoknađuju se troškovi prijevoza, a na zahtjev svjedoka može se naplatiti i naknada za vrijeme provedeno na sudu (ovisno o izvorima primanja, npr. ugovor o radu itd.)	Eventualni zahtjevi za osiguranje dokaza	8,3 RON (približno 2 EUR), što obuhvaća 8 RON (sudska pristojba) i 0,3 RON (biljeg)

Troškovi za pravnu pomoć i druge nadoknade

Studija slučaja	Pravna pomoć	Kad je primjenjiva i pod kojim uvjetima?	Kad se dobiva potpuna potpora? Uvjeti?
Slučaj A	Pogledajte priloženi prilog 1.	Pogledajte priloženi prilog 1.	Pogledajte priloženi prilog 1.
Slučaj B	Pogledajte priloženi prilog 1.	Pogledajte priloženi prilog 1.	Pogledajte priloženi prilog 1.

Studija slučaja	Nadoknada	Mogu li se stranci koja je dobila spor nadoknaditi troškovi parničenja?	Ako stranka ne primi nadoknadu svih troškova, u kojem se postotku nadoknada obično dodjeljuje?	Koji se troškovi nikad ne nadoknađuju?	Ima li slučajeva u kojima se organizaciji koja pruža pravnu pomoć nadoknađuje pravna pomoć?
Slučaj A	Da	Općenito se nadoknađuju svi troškovi	U ovom slučaju, ako majka dobije spor, svi troškovi koje ona snosi mogu se naplatiti od oca	NE	
Slučaj B	Da	Općenito se nadoknađuju svi troškovi	U ovom slučaju, ako majka dobije spor, svi troškovi koje ona snosi mogu se naplatiti od oca	NE	

Troškovi pismenog i usmenog prevođenja

Studija slučaja	Pismeno prevođenje	Usmeno prevođenje	Drugi troškovi specifični za prekogranične sporove?
	Kad je i pod kojim uvjetima potrebno?	Kad je i pod kojim uvjetima potrebno?	Opis
	Približni troškovi?	Približni troškovi?	Približni troškovi?
Slučaj A	Nije primjenjivo u ovom slučaju 1. Ako su dokumenti dostavljeni sudu (kao dio spisa predmeta) napisani na drugom jeziku. 2. Osim toga, ako stranka osporava točnost dokumenta prevedenog na rumunjski jezik, sud može zatražiti prijevod dokumenta od ovlaštenog prevoditelja.	Nije primjenjivo u ovom slučaju Troškovi se mogu razlikovati ovisno o ugovoru o prijevodu ili, ako prijevod obavlja ovlašten prevoditelj na zahtjev suda, treba platiti naknadu od 33,56 RON (približno 8 EUR) po stranici u A4 formatu.	Ako je stranka koju sud treba saslušati gluha, nijema ili nepismena. 23,15 RON po satu (približno 6 EUR) Ako barem jedna stranka ne govori rumunjski jezik. Država A = Rumunjska 23,15 RON po satu (približno 6 EUR) Da, ali ih snosi država
Slučaj B			—

■ Posljednji put ažurirano: 11/07/2010

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.